



靈風

*Spirit Wind*

Vol.49. No.10 October 2020

第四十九卷第十期 (總第 579期) 二零二零年十月

# 目錄

<b>神的旨意</b>	貳 神揀選的旨意 (七) / 康錫慶	01
<b>特 稿</b>	日子與力量 / 周天和	09
<b>講壇信息</b>	<b>I WILL FOLLOW YOU, BUT</b> / Daniel T.W. Chow	11
<b>教會歷史</b>	神學與神的計劃 (二十一) / 柯立天 翟敏成 中譯	15
<b><u>William Wade Harris</u></b> <b><u>and African Independent Churches</u></b> By Richard Cook Logos Evangelical Seminary 19		
<b>靈修分享</b>	凡事謝恩 / 胡至證	25
<b>十二藍帶</b>	你贏了 / 王敬	27
<b>座右旋律</b>	名叫耶穌 / 黎翰飛	28
<b>讀經心得</b>	人最終的歸宿 / 老羊	29
<b>旅行足跡</b>	珠海圓明新園 / 李國維	31
<b>靈風之音</b>	編輯部	32
<b>封 底</b>	和平之禱	

出版 / 發行：中華歸主紐約教會

Chinese For Christ New York Church

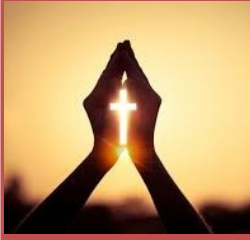
142-21/23 Franklin Ave., Flushing, NY 11355

電 郵：cfcnyc@cfcnyc.org 網 絡：www.cfcnyc.org

總 監：任德健 牧師 總編輯：康錫慶 牧師

文字組：鄧一彤 吳雯霞 吳國慶 吳保羅 趙承錫

徵 稿：本月刊免費贈閱，歡迎投稿，文責作者自負，未設稿酬。



# 神的旨意

康錫慶

## 貳 神揀選的旨意（七）

- 一 揀選地
- 二 揀選人

- （一）神揀選以諾
- （二）神揀選挪亞
- （三）神揀選亞伯蘭
- （四）神揀選雅各
- （五）神揀選摩西
- （六）神揀選撒母耳
- （七）神揀選大衛

### （八）神揀選施洗約翰



神在古時的舊約時代揀選七個人，到大衛王才全面地預表耶穌基督；不但帶進新約時代，還延伸到末了時代。從耶穌第一次道成肉身降世，是「大衛的子孫，耶穌基督」。到基督第二次降世，建立地上的天國，「必在大衛的寶座上，治理祂的國」（太一1，賽九7）。

從舊約跨進新約，神揀選另一位橋樑人物，就是施洗約翰。撒母耳是從舊約的士師時期帶進王國時期。而施洗約翰是從王國時期的舊約律法時代帶進新約的恩典時代：「因為眾先知和律法說預言，到約翰為止」（太十一13），意思是舊約到

這位施洗約翰結束，告一段落之意，但不是消失，而是從「古時」連接這「末世」（來一1-2）。

#### 1. 信心經歷考驗

猶大王希律年間，一位亞比雅班的祭司撒迦利亞，他的妻子以利沙

伯也是大祭司亞倫的後裔。夫婦二人同為祭司族，「在神面前都是義人，遵行主的一切誠命禮儀，沒有可指摘的。」可是沒有兒子，因為以利沙伯不能生育，有如撒母耳的母親哈拿。撒迦利亞為此在神面前禱告，有一天按班次供祭司的職分，天使加百列在香壇旁向他顯現，使他受驚，加百列安定他的心，並告訴他；「你的祈禱已經被聽見了，你的妻子以利沙伯要給你生一個兒子，你要給他起名叫約翰，你必歡喜快樂。有許多人因他出世，也必喜樂。他在主面前將要為大，淡酒濃酒都不喝，從母腹裏就被聖靈充滿了。他必要使許多以色列人回轉，歸於主他們的神，他必有以利亞的心志能力，行在主的前面，叫為父的心轉向兒女，叫悖逆的人轉從義人的智慧，又為主預備合用的百姓。」這一番意外的消息，使撒迦利亞一時不敢相信，以致啞吧不能說話。

一個敬畏神的義人，竟對天使的話都存疑心，難怪神使他成為啞吧。但神的話不因人的不信而收回。日子滿足了，神的話實現了，撒迦利亞眼看目睹，啞口無言的口開了才稱頌神（路一 5-20, 57-64）。這顯出人對神的無知，凡事要憑眼見。撒迦利亞學到功課，也是屬神的人要學的功課，皆知神的話安定在天，神的作為奇妙，神的意念高過人的意念。信非憑眼見，是對沒有看見的事能肯定。

## 2. 神預備的先鋒

「及至時候滿足，神就差遣他的兒子，為女子所生，且生在律法之下」（加四 4）。這是神默示給保羅所傳的信息；神差遣祂的兒子被生在律法之下，屬於舊約時代。那是指神的兒子要被生為人，就是「道成肉身」的耶穌。而這位耶穌原是神，現在成為人。這位人原是神，如何印證？因此神為祂預備一位先鋒，是出自舊約時代祭司的家。不是普通的人，而是神特別預備的，從無而有，要出現在耶穌以前，走在耶穌的前面，那就是前段所講的故事。

這對敬畏神的義人撒迦利亞和以利沙伯夫婦，不但已年邁，以利沙伯也原不能生育，現在神使無變為有；如他們的祖宗，亞伯拉罕與撒拉一樣（創十七 15-17）。神應許賜給他們一個兒子，給他起名叫「約翰」，是神的禮物或恩賜（God's gift）的意思。

以利沙伯懷孕六個月，這位天使加百利奉命到加利利的拿撒勒，向一位童女馬利亞預告：「你要懷孕生子，可以給他起名叫耶穌。他要為大，稱為至高者的兒子，主神要把他祖大衛的位給他，他要作雅各家的王，直到永遠，他的國也沒有窮盡。」馬利亞對這宣告感到驚訝：「我沒有出嫁，怎麼有這事呢？」天使隨將以利沙伯的事告訴她；說明聖靈要降在她身上，「至高者的能力要蔭庇你，因此所要生的聖者，必稱神的兒子。」又說：「出於神的話，沒有一句不帶能力的。」馬利亞是個心尊主為大，靈以神為樂的童女，就謙卑接受：「我是主的使女，情願

照你的話成就在我身上。」馬利亞的「情願」是她信心表現在她的順服上。

隨後她去探訪撒迦利亞的家，向以利沙伯問安，這問安的話一出，以利沙伯所懷的胎就在腹裏跳動，她也被聖靈充滿，稱馬利亞在婦女中是有福的，且「你所懷的胎，也是有福的。」並稱馬利亞為「我主的母」。說明她是「相信的女子」，所以神對她所說的話都應驗（路一 26-46）。

一個不能生育的婦女懷孕生子。一個沒有結婚的童女也懷孕生子，都是奇妙的神蹟。神蹟不是反自然，而是超自然。有神必有神蹟，全能的神能成就超自然的事蹟。在腹中的嬰孩聽見主的母親向他的母親問安，就在母腹裏跳動，表示歡迎。以利沙伯腹中的嬰孩比馬利亞腹中的嬰孩大六個月。日後約翰稱耶穌是「那在我以後來的，能力比我更大」（太三 11）。他走在耶穌前頭，成為耶穌的先鋒。

### 3. 應驗先知預言

以利沙伯產期到，嬰孩出生了，在起名的過程中，撒迦利亞在板上寫：「他的名字是約翰」。啞口也開了，說出話來稱頌神，且被聖靈充滿，傳達神的信息：「主以色列的神，是應當稱頌的，因他眷顧他的百姓，為他們施行救贖，在他僕人大衛家中，為我們興起拯救的角，正如主藉着從創世以來，聖先知的口所說的話。」論到新生嬰孩：「孩子啊！你要稱為至高者的先知，因為你要行在主的前面，預備他的道路，叫他的百姓因罪得赦，就知道救恩」等等（路一 67-79）。這些出自撒迦利亞口中所說的話，在舊約先知們從神得的默示都預言到。

舊約最後一位先知，瑪拉基信息的結語也清楚的預言到：「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裏去。他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛地」（瑪四 5-6）。這都應驗在這孩子約翰身上。

這些預言也被天使加百列印證；當加百列奉差向撒迦利亞報喜訊時同樣論這孩子：「要使許多以色列人回轉，歸於主他們的神。他必有以利亞的心志能力，行在主的前面，叫為父的心轉向兒女，叫悖逆的人轉向義人的智慧，又為主預備合用的百姓。」

先知的預言和天使加百列的預告，並非指以利亞要再來，而是說明約翰要有以利亞的心志；威武不能屈。當時以利亞膽敢地對在上的亞哈王坦言：「使以色列遭災的不是我，乃是你和你的父家，因為你們離棄耶和華的誠命，去隨從巴力」（王上十八 18）。而約翰當時也毫無顧慮地指責希律王娶他兄弟的妻希羅底之過，雖然因此坐牢也不畏懼（路三 18-20）。

約翰不但有以利亞的心志，也有以利亞的能力；以利亞禱告大有能

力，使三年半無雨之災而降雨消災（王上十七 1，十八 1，41-46，雅五 17-18）。約翰傳道大有能力，他傳悔改之道，感動各階層的人都來就他，接受悔改的洗禮（路三 7-14），所以稱他為「施洗約翰」。

## 4.是曠野的人聲

五百多年前，神已藉先知以賽亞預言到：「有人聲喊着說：在曠野預備耶和華的路，在沙漠地修平我們神的道。」接着又說：「有人聲說：你喊叫吧！」被問及：「我喊叫甚麼呢？」回應說：「凡有血氣的盡都如草，他的美容都像野地的花。草必枯乾，花必凋殘，惟有我們神的話必永遠立定」（賽四十 6-8）。這段出於神的默示，經過五百多年，很具體的實現出來。

約翰長大了，「有主與他同在」，「心靈強健」（路一 66，80）。過着曠野的簡樸生活；穿的是駱駝毛的衣服，吃的是蝗蟲野蜜。傳的是悔改之道：「天國近了，你們應當悔改。」並施行悔改的洗禮。他那有力的信息，吸引許多人前來要受他的洗，不限於一般的百姓，其中有虔誠派的法利賽人，也有反對派的撒都該人。約翰指示他們先有悔改的心，才為他們施行悔改的洗禮。因此他傳嚴厲的信息：稱前來的人為「毒蛇的種類！誰指示你們逃避將來的忿怒呢？你們要結出果子來，與悔改的心相稱。不要自己心裏說；有亞伯拉罕為我們的祖宗，我告訴你們，神能從這些石頭中，給亞伯拉罕興起子孫來。」且嚴重的警告：「現在斧子已經放在樹根上，凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。」聽的人中，有稅吏問起：當怎樣作？約翰指示：「除了例定的數目，不要多取。」也有軍人問同樣的問題，約翰的指示是：「不要以強暴待人，也不要訛詐人，自己有錢糧就當知足」（路三 7-14）。

這信息對今世教會也有挑戰性，有關洗禮的問題；多少慕道者，只要作個決志禱告，上幾堂基本要道，就要求受洗，一旦受洗，勝不過環境的考驗就失落了。只求外表水的洗禮，沒有新生命的實質，結不出好果子來，失去生活的見證。不可否認，不少教會產生不少的「基督教徒」，「基督信徒」有多少？值得今世教會的反省。

這世界就是廣袤的曠野，人生活在世界上就如草，有青翠的時候，不久就枯乾，表示人生短暫。所獲得的就如花，有燦爛的時刻，不久就凋殘，世物非真，這是人生，惟有依靠永生的神，祂的道是生命之道，生命是永存。

主耶穌的使徒彼得，在他的信中也帶出同樣的信息，他稱人在世所度的是「寄居的日子」，意識是曠野的人生。也提醒以色列同胞：「你們得贖，脫去祖宗所傳流虛妄的行為，不是憑着金銀等物，乃是憑着基督的寶血，如同無瑕疵，無玷污的羔羊之血。」以色列人在律法之下，是憑獻牛羊為祭而贖罪，但真正洗罪是基督這無瑕無疵羔羊的血。因此他

帶出正面的信息：正是五百多年前以賽亞先知所傳的：「凡有血氣的，盡都如草，他的美榮，都像草上的花，草必枯乾，花必凋謝。惟有主的道是永存的。」彼得誠懇地告訴當時的以色列分散各地的信徒：「所傳給你們的福音就是這道」（彼得一 10-25）。這道豈不也是傳給世世代代的世人。

## 5. 盡先鋒的職責

這曠野的人聲，成為時代的警鐘，敲醒人的心靈。約翰在曠野高呼：「凡有血氣的，都要見神的救恩。」為此，約翰成就了以賽亞先知所預告的：「在曠野預備耶和華的路，在沙漠地修平我們神的道。一切山窪都要填滿，大小山崗都要削平；高高低低的要改為平坦，崎嶇嶇嶇的必成為平原」（賽四十一 3-4）。

這些都是指出人性的複雜問題，成了接受救恩的攔阻。耶利米先知只用一句簡單話，將這複雜的問題道明：「人心比萬物都詭詐，壞到極處。」無人能識透（耶十七 9）。誰能測透萬物？人心比萬物更難了解，高高低低，崎嶇嶇嶇，彎彎曲曲，構成得救的障礙，這屏障誰能衝破？無一人。

約翰來了，走在主耶穌的前面，發的呼聲，喚醒凡有血氣的人：都要看見「神的救恩」，就是神救贖的恩典，將在他以後來的耶穌要成就的。

### (1) 否認自己是基督

施洗約翰作了一番轟轟烈烈的工作，接受他洗禮的人，越來越多，也不斷人跟隨他作他的門徒。引起一些宗教領袖的注意。猶太人向來等候神應許給他們的彌賽亞，就是基督。見約翰那種影響力，懷疑他可能是要來的基督。就從耶路撒冷差幾位祭司和利未人去見約翰，要知道他是誰，是否要來的基督？約翰毫無思考，直截了當地否認：「我不是基督」。這些負有任務的人追問到底，若不是基督，是誰？是以利亞或先知裏的一位？約翰肯定地回答，甚麼都不是，給他們一個正面的答覆：「我就是那在曠野有人聲喊着說：修直主的道路」的那一位。這些人就責問他：既不是基督，也不是以利亞或先知，「為甚麼施洗呢？」約翰才宣告：「我是用水施洗，但有一位站在你們中間，是你們不認識的，就是那在我以後來的，我給他解鞋帶也不配」（約一 19-27）。這是約翰第一次表白自己的身分，是走在耶穌之前的一位見證人，雖然沒有提這位是誰，只提「在我以後來的」。那時天使加百列奉命報告這消息；為以利沙伯所懷的胎兒起名為約翰——神的禮物（路一 13）。六個月之後，為馬利亞所懷的胎兒起名叫耶穌——救主（路一 31）。神的禮物，是為世人預備的救主，「要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」那為罪魁

的掃羅得救後的保羅見證：「基督耶穌降世，為要拯救罪人」（太一21，提前一15）。約翰走在耶穌的前面，成為耶穌的先鋒，將人帶到耶穌面前，將耶穌帶到中間。

## （2）見證耶穌是基督

約翰遇那些來自耶路撒冷的訪客，查他身分的第二天，耶穌也來到他那裏，正是見證的好機會。前一天只是彼此對話，聽聽而已，現在耶穌出現在他們中間，就叫他們看；他們所等待的彌賽亞——基督，就是站在他們中間的耶穌——救主，是「神的羔羊」，他要背負且解除世人的罪孽。他雖然是在約翰以後來的，且受過約翰的洗禮。約翰在此更有力的見證：「我曾看見聖靈彷彿鴿子從天降下，住在他的身上。」證明他是神的兒子。這一幕極美的景象，天地共證這位耶穌，是神的羔羊，也是神的兒子（太三13-17）。難怪約翰自認，為他解鞋帶都不配（約一29-34）。

約翰不只向那些訪客見證耶穌。過了一天，約翰的門徒看見耶穌，他一樣向他們見證：「看哪，這是神的羔羊。」因這見證就有兩個門徒轉向耶穌；一是使徒雅各的兄弟約翰，一是使徒彼得的兄弟安德烈，後來這兩對兄弟都被選為耶穌的使徒（約一35-40）。

這位施洗約翰的見證大有能力，耶穌在他見證之下也開始祂傳道的工作，「周流四方行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人，因為神與他們同在」（徒十38）。約翰的門徒顯然有妒嫉的心，告訴約翰：「從前同你在約但河外，你所見證的那位，現在施洗，眾人都往他那裏去了。」其實不是耶穌是耶穌的門徒施洗。約翰在此重複見證耶穌：「我曾說；我不是基督，是奉差遣在他前面的，你們自己可以給我作見證。」強調他作基督先鋒的見證。並加強語氣：「他必興旺，我必衰微」。約翰表現主耶穌那「柔和謙卑」的心（約三22-30，太十一29）。

## 6. 耶穌介紹先鋒

施洗約翰為先鋒，行在耶穌的前頭。當耶穌約三十歲離開拿撒勒家，出來開始傳道救人的工作，先來到南部約但河見約翰。

### （1）接受約翰的洗禮

耶穌見約翰是要受約翰的洗禮。這使約翰為難，要改變耶穌的主意，認為自己應受耶穌的洗。由於耶穌的一句話而說服了約翰：「因為我們理當這樣盡諸般的義。」意義深重，耶穌提到「我們」當盡諸般的義；意思是，我們這樣行是出於神的要求，這位無罪的耶穌取了罪人的地位。也印證約翰的洗禮是出於神，不是自立的禮儀，見證約翰是行在神的旨意中。也藉這洗禮，印證耶穌的真正身分；天為他開，聖靈降在



他身上，而後天上有聲音：「這是我的愛子，我所喜悅的」（太三 13-17）。這整個過程，將耶穌與約翰同時被印證。

## （2）回應約翰的訪問

施洗約翰有以利亞的心志，威武不屈，不平則鳴的勇氣，由於指摘當時在猶太執政的分封王希律，娶他兄弟腓力的妻希羅底是不合理，以致受到牢獄之苦（可六 17-18）。他在監裏聽見耶穌所行的一切事，就差兩個門徒去問耶穌：「那將要來的是你麼？還是我們等候別人呢？」（太十一 2-3）。

約翰的疑問，不是懷疑耶穌的身分，是對他所作不符合他所介紹的。當時約翰介紹的耶穌：「能力比我更大」，並說：「他要用聖靈與火給你們施洗。」還有：「他手裏拿着簸箕，揚淨他的場，把麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡了」（太三 11-12）。這是約翰介紹的基督——彌賽亞，是來施行公義的審判，而耶穌所作是憐憫；醫病、趕鬼、行神蹟，所以問：那將要來施行審判是你，還是另有其人？耶穌沒有正面回覆，只將他所作的轉告約翰（太十一 4-6）。

## （3）肯定約翰的形像

當約翰差來訪問耶穌的門徒走後，耶穌就向眾人見證約翰；是時代的先驅者。應驗早期先知的預言，是一位奉差來為在他以後要來而比他大的預備道路。因此他不是像那穿着細軟衣服，過着王宮榮華富貴的生活，而是在曠野過簡樸生活，親近廣大群眾，發出悔改的呼聲，呼喚人去邪歸正。因此他不是風吹動的蘆葦隨風飄搖，無定見，無目標（太十一 7-8）。

### ① 最大的先知

耶穌介紹約翰，不只是先知，而是神興起一位「比先知大多了」的人，「凡婦女所生的，沒有一個興起來大過施洗約翰的。」是他劃上世代的分界線：「因眾先知和律法說預言，到約翰為止」（太十一 9-13）。指舊約時代到他結束，引進耶穌帶來的新約時代，成為時代的橋樑，舊約經過他進入新約。他站在兩個時代之間，將兩約連貫起來。

### ② 最小的國民

耶穌似乎把施洗約翰看小了，稱他在「天國裏最小的，比他還大。」這是指國度裏的地位。天國的門是耶穌來開的，跟隨耶穌的人得以進入。施洗約翰是見證耶穌，在生他並沒有跟隨耶穌。他因指摘希律王而坐監，後因希羅底恨約翰，終於在監裏被砍頭而死，他的門徒將他安葬（可六 17-29）。施洗約翰的死，似乎沒有被重視，然而耶穌肯定他是「應當來的以利亞」（太十一 14）。一個劃時代的人物。

## 7. 對世代的評論

耶穌評論當時的世代，就是引用他與施洗約翰二人的生活形態為背景，描繪世代是淪在愚昧無知的景象；像兩群在街市上玩耍的孩童，這群對那群喊叫：「我們向你們吹笛，你們不跳舞；我們向你們舉哀，你們不捶胸。」一時奏樂曲，一時唱哀歌。一面哀樂無常，一面無動於衷。是個幼稚無知的孩童世代，缺少分辨的能力。看施洗約翰過曠野的簡樸生活，衣食隨便，不懂享受，認為他是不正常的瘋子。轉眼看耶穌，接近人群，有請必到，又喫又喝，認為他是酒肉之徒，是稅吏罪人的朋友。不喫不喝是瘋子，也喫也喝是貪食好酒之徒。這種憑外表判斷是非，缺少分辨的智慧。所以耶穌下的斷言：「但智慧之子，總以智慧為是。」按古卷這句話作「但智慧在行為上就顯為是」，意思是敬畏神才是真智慧，神的智慧是從智慧所結的果子顯出來的（太十一 16-19）。兩位世代的見證人判斷的是非，顯示世人的真像，指示正確的人生觀是敬畏神，因為「敬畏耶和華，是智慧的開端，認識至聖者，便是聰明」（箴九 10）。耶穌這番話是見證施洗約翰的總結，也是耶穌一生工作的前導。

## 結論

《聖經》歷史是人類歷史的鑒本，從創世到末世，時代的更迭，神有最高的主權，詩人稱頌神：「諸天藉耶和華的命而造，萬象藉祂口中的氣而成……因為祂說有，就有。命立，就立。耶和華使列國的籌算歸於無有，使眾民的思念萬代常存」（詩三十三 6-11）。這都在說明神的作為。

就神揀選人的旨意也明示，從以諾第一個被揀選為先知，到挪亞引進「人治時代」，亞伯拉罕引進「應許時代」，摩西引進「律法時代」。撒母耳在律法時代，從「士師時期」引進「國度時期」。在國度時期裏，神特別揀選祂所預定的君王大衛，全面地預表耶穌基督要建立地上的天國。這是約四千年的人類歷史中所演變的。而耶穌的降臨，成為人類歷史的分水嶺，結束古時的舊約時代，引進末世的新約時代，即所謂公元前（B.C.before Christ）與公元（A.D. Anno Domini）。或稱主前，指耶穌基督以前為舊約。主後，指耶穌基督降世之後。神在基督降世之前，揀選祂所預定的先鋒，行在基督耶穌前面，為耶穌開道路的施洗約翰，吹響時代的號筒：那在我以後來的，是在我以前的，有力的介紹這位神子基督降世為人子耶穌，來開啟一個新的時代，是神的揀選進入一個新的階段。◆



# 日子與力量

周天和

經文：申三十三 24-25

舊約申命記第三十三章是神人摩西給以色列十二支派的祝福。摩西自知不能進迦南，但他深信上主必會引導以色列人進入應許之地。因此他為他們祝福，這祝福也包含預言的意思，就是預告他們進入迦南以後的遭遇。

## 摩西對亞設支派的祝福

摩西祝福亞設支派說：「願亞設享受多子的福樂，得他弟兄的喜悅，可以把腳蘸在油中。」又說：「你的門門（鞋）是銅的，鐵的；你的日子如何，你的力量也如何。」

表面看來，這是一個相當不錯的祝福。因為「多子」在當時是一種極大的福份，正如中國古語所說的「三多」中的「多男子」。「得他兄弟的喜悅」也表示廣結人緣，有睦鄰之福。至於「把腳蘸在油中」，則表示有足夠的財富，甚至豐富有餘，把食用的油用來蘸腳。此外，「你的門門是銅的，鐵的」，也表示有堅固的住宅，而「日子如何，力量也如何」，有表示有好的身體，好的健康，所以，中國人所說的「五福」（壽、富、康寧、攸好德、考終命）中的四福和三多都包括在裏面。

## 亞設支派的體會

不過，當以色列人進入迦南以後，抽籤分地時，亞設支派所分得的土地卻是山多田少的地方，農耕畜牧都不方便，而且道路崎嶇，高低不平，當時人們所穿的草鞋和布鞋都不耐穿，真的要穿銅鞋和鐵鞋才可。

不錯，亞設支派的人起初享受到「多子」的福樂。不過，由於山多田少，謀生不易，「多子」反而成為一種負累。這時亞設支派的人心中難免對摩西的祝福是否真的福氣有了懷疑，甚至可能埋怨上帝對他們不公平！

然而，不久以後，亞設支派的人發覺，在山地地下藏有銅礦和鐵礦，於是他們把銅礦和鐵礦挖掘出來，並且訓練自己成為銅匠和鐵匠。結果，全以色列都向亞設支派購買銅器和鐵器。這時他們才體會到摩西的祝福和預言中所說「得他弟兄的喜悅」以及「可以把腳蘸在油中」的話是何等真實！他們確實廣結人緣！他們確實十分富裕，甚至可以把腳

蘸在油中，舒緩行走山地所引發的疼痛！他們也可以用銅鐵做的門門鞏固自己的居所，又用銅皮或鐵片在鞋底，使鞋子耐穿！

### 人生道路上的啟迪

在我們人生道路上不也有類似亞設支派的經歷麼？我們不也有時覺得上帝對我們不太公平？為甚麼別人那麼聰明，我自己卻那麼愚鈍？為甚麼別人長得那麼漂亮英俊，我自己卻長得那麼平凡？為甚麼別人那麼富有，我自己卻必須汗流浹背才得糊口？為甚麼別人看來事事都一帆風順，我自己卻處處碰壁，挫折重重？

其實，天無絕人之路！上帝對我們並非不公平。我有一位冰島籍老師，一次在課室中告訴我們，他的祖國因為冬長夏短，農產品不足供應國民需要，可是冰島國周圍的海洋，魚產十分豐富；冰島國的木材因為氣候嚴寒，也長得特別堅實。所以靠著魚獲和木材的出口，可以換取所需要的糧食。最奇妙的是，冰島國溫泉處處，所以也不怕嚴寒的冬天！

阿拉斯加有一種雪兔，冬天時皮毛呈純白色，與冰天雪地的環境一樣，是極佳的保護色；夏天時皮毛則成棕褐色，間以其他雜色，與四周草原的顏色相似，保護牠免受強敵的侵害。

的確，主恩夠用（林前十二 9），在不同的景況中，祂有不同的安排，使信靠祂的人不致陷於絕境。

### 日子與力量

不過，我們當注意，儘管神給亞設支派預備了銅礦和鐵礦，但亞設支派的必須辛苦勤勞把銅礦鐵礦挖掘出來，並且訓練自己成為銅匠和鐵匠，日夕工作，製造銅器鐵器，售賣換錢，把神所預備的資源轉化為生活所需才可。

換句話說，亞設支派的人必須善用他們的資源，儘自己的力量，殷勤工作，不白費光陰，好好地過日子，才能把神所賜下的資源轉變為他們自己的財富，才能得他弟兄的喜悅，才能使「多子」成為真正的福樂，才能有足夠的財富，讓自己可以「把腳蘸在油中」，才能用銅門鐵門把自己的房屋變為鞏固安全的居所，才能穿銅鞋和鐵鞋在崎嶇多石、高低不平的山路上行走。這也就是摩西在祝福的末了，加上「你的日子如何，你的力量也如何」這句話的意思。



請問讀者：你過的日子如何？◆



# “I Will Follow You, But...”

By Rev. Daniel T.W. Chow  
Luke 9:57 - 62

One of the characteristics of our Lord Jesus Christ is that he is very lenient toward those who are not kind to himself, but is very strict in regard to the business of the Kingdom of God. For example, on his way to Jerusalem, the Samaritans refused to receive him and his disciples and would not give them a place to stay for the night. His disciples were indignant, and James and John wanted to order fire to come down from heaven and destroy the inhospitable Samaritans, but Jesus turned to them and rebuked them, and led them to another village instead. Later, when three people came and expressed their wish to become disciples of Jesus, he gave them stern warnings with regard to the conditions of discipleship.

We are told that once Abraham Lincoln was criticized for being too courteous to his enemies. His colleagues reminded him that it was his duty to destroy his enemies. Lincoln answered, “Do I not destroy my enemies when I make them my friends?” This is indeed a great answer, and in this respect, Abraham Lincoln is very much like Jesus Christ.

Among the three people who came to express their wish to follow Jesus, two of them laid down specific conditions. The first one, who said, “I will follow you wherever you go,” seemed to have laid down no condition whatsoever, but judging from the way Jesus warned him, it seems clear that this man had hoped to gain much worldly reward in his attempt to follow Jesus. It was therefore necessary for Jesus to warn him by saying, “The foxes have their holes and the birds of the air have their nests, but the Son of Man has nowhere to lay his head.” In effect, Jesus said to him, “It is very fine that you would like to follow me. But before you follow me, think what you are doing; before you follow me, count the cost.” Jesus was uncompromisingly honest to the people who wanted to follow him. He did not want followers who were swept away by a moment of emotion that quickly blazed and would just as quickly die. He wanted men who knew what they were doing. No one can ever say that he was induced to follow Jesus under false pretenses.

It may seem that Jesus was discouraging enthusiasm, discouraging those who wanted to follow him. But the truth is that Jesus was not discouraging enthusiasm. What he wanted people to know was the truth that enthusiasm that has not faced the facts will soon be dead ashes instead of a flame. Jesus does not wish to discourage us, but he does wish us to know the truth. He would like us to know that if we are to follow him, we must be prepared to fight a battle, to run a race, to do

service, and to endure many hard things. He is ready to bestow salvation to those who follow him, without money and without price; he is ready to give grace and glory to every sinner who comes to him. There is no thrill like the way of Christ, and there is no glory like the end of that way. But he would not have us be unaware that we shall have deadly enemies—the world, the flesh, and the devil—and that many will hate us, slander us, and persecute us, if we become his disciples. Jesus never said that the Christian way is an easy way. His own experience shows us clearly that the way to glory always involves a cross. He welcomes us to follow him, and he will be with us always, even unto the end of the world. So we need not be afraid to follow him. But before we follow him, think what we are doing; before we follow him, count the cost!

In 1849, after the siege of Rome, Giuseppe Garibaldi, the famous Italian revolutionary, issued to his followers this appeal, “Soldiers, your efforts against overwhelming odds have been unavailing; I have nothing to offer you but hunger, thirst, hardship, and death; let all who love their country follow me.” And hundreds of Italian youths did follow him, because they loved him and because they loved their country, and therefore, they could endure trial with greater joy than any selfish pleasures could bestow. If the followers of a world hero could do this, how much more should the followers of the King of kings be able to do!

The second man was called by Jesus to follow him. But he said, “Lord, suffer me first to go and bury my father.” Jesus said to him, “Leave the dead to bury their own dead; but go thou and publish abroad the kingdom of God.” At first sight, Jesus’ words to him sound harsh, but if we think of the fact that Jesus was on his way to Jerusalem, to the Cross, we can understand why Jesus made his call so urgent. Time was running short. He was on his way to be crucified. If the man wanted to respond to his call, he needed to act immediately. If he were to postpone it until he had buried his father, chances were that he would never again have the chance to become a disciple of Jesus to spread the news of the Kingdom of God. For by the time that the funeral rites were over, and he cleansed himself from pollution, Jesus would be far away, and even being crucified; or, he might have become unwilling to follow Jesus.

But there is another possible explanation for this apparently harsh saying of Jesus. It may be that this man’s father was not dead, and not even nearly dead. The phrase, “Let me go first and bury my father” did not necessarily mean that his father was already dead, but might have meant that he was not willing to respond to Jesus’ call while his father was still living. In other words, what he might have meant was, “I will follow you some day, when my father is dead, and when I am free to go.” He may in fact have been putting off his following of Jesus for many years to come. There are several people whose experiences in Arab countries would support this explanation. George Adam Smith, the late famous Scottish Old Testament scholar, told of his experience. Once when he was in Palestine, he wanted to get into a district not frequently visited by travelers, and he

wanted a guide. He had a young friend, an Arab sheik, and he tried to persuade him to go on the journey to guide him, but he refused. As he was talking to him, the young Arab's father was sitting in the door of the tent, robust and healthy; and the young Arab said to Dr. Smith, "Sir, suffer me first to go and bury my father." His father was not dead, but he was expressing devotion to his father, saying that he could not possibly go away as long as his father was alive. A Swiss missionary to Syria, Theophilus Waldmeier, had a similar experience. He had a friend, a very intelligent and rich young Arab. He advised him to go on a tour of Europe at the close of his education, so that his education would be enriched and his mind broadened. The young Arab answered, "I must first of all bury my father." The missionary expressed his sympathy and sorrow that the young Arab's father had died. But the young Arab explained that his father was still very much alive, and that what he meant was that he needed to fulfill all his duties to his parents before he could leave them to go on the suggested tour. That may indeed be what this man said to Jesus. He may have meant, I want to come, I would like to be your disciple, but I have home ties and responsibilities that hold me. I cannot come while my father is living. I will have to stay until he has passed away, and then I will go on the great adventure and follow you!

But Jesus said to him, "If you really want to follow me, do it now! There are still other people who can take care of your father's business." Jesus was wise. He knew that if that man did not follow him at that moment, he probably never would. Our own experiences tell us that every time we have a fine feeling, if we do not act on that feeling at once, chances are, we will never act on it. Take one example: sometimes we feel that we would like to write a letter, perhaps of sympathy, perhaps of thanks, perhaps of congratulation or encouragement, to someone. Unless we do it at that moment—if we put it off until some other day—it will in all likelihood never be written at all. Jesus knows the human heart, so he insists that we must act at once when our hearts are inspired by noble feelings.

The third man came to Jesus and said, "I will follow you, Lord. But let me first say good-bye to my people at home." Like the first person, he volunteers service to Jesus, but like the second person, he makes conditions. Jesus warned him and said, "No one is any use to the Kingdom of God who puts his hand to the plow and then looks behind him." This is true, because no plowman ever plowed a straight furrow while looking back over his shoulder. In order to do things properly and efficiently, one must give oneself with perfect singleness of purpose; one must concentrate on the job. What Jesus meant was not that saying good-bye to one's people at home was a sin, but that the men who would like to serve the Kingdom of God must be willing to sacrifice their own feelings; they must give absolute priority to the work of the Kingdom, and give themselves to it with perfect singleness of purpose. The person whose heart is still with the past, who feels that he must enjoy it just once more before he gives it up, who wants to leave Jesus Christ in order to take leave of his family and friends, is not fit for the

urgent and demanding tasks of the Kingdom of God. Whole-hearted devotion and not lukewarm service is required of the man who would like to enlist in the army of Jesus Christ.

In ancient Chinese history, a general once led his army to cross the Yellow River to fight against their enemies. Before boarding the boats, he ordered that all the pots and pans and cooking utensils be broken, and after crossing the river, he ordered that all the boats should be sunk. He said to his soldiers, “Our retreat is cut off. We have no hope but to go forward; it is to death or victory.” As a result, they won a decisive victory. During the famous war at Waterloo, a Scottish Highland piper was captured by the army of Napoleon. Napoleon asked him to play the bagpipe for him. First, he said, “Play a pibroch” (that is, a series of variations for the bagpipe, chiefly martial). And the Highlander played. “Play a march” ; it was done. Finally, Napoleon asked him to play a retreat. The Highlander said, “Nae. I never learned to play a retreat.”

Dear Christian brothers and sisters, we are called to be followers of our Lord Jesus Christ; we are called to be soldiers of the army of God. The way of discipleship is not easy; the service of the Kingdom of God is hard. But our captain Jesus Christ is always with us, and is ready to assist us whenever he is needed. Let us be prepared to endure hardship; let us be willing to sacrifice our own feelings; let us give absolute priority to the work of the Kingdom of God; and let us give ourselves to it with perfect singleness of purpose. “In the world you have tribulation,” says the Lord, “but be of good cheer; I have overcome the world.”

### The Word Preached

This is the first of a series of sermon articles to be appeared in this publication. We are grateful for Rev. Daniel Chow’s generosity to allow us to re-print selected sermons from his latest book “The Harvest is Sure.” Rev. Chow has published several books on his Chinese sermons. This is the first one on his English sermons. As noted by Timothy Chow the younger son of Rev. Chow “many wonderful sermons are carefully prepared, earnestly preached, and then promptly forgotten,” let us pray that the written version of these sermons would allow us to go back and refresh our memories on the Word preached. Please note that Rev. Chow reserved all rights of his works. Do not reprint the material in any form without the express written permission of the publisher. For those who are interested in purchasing their own copies of the book, please contact Mr. Timothy Chow (tchow@alum.mit.edu). ◆





# 神學和神的計劃（二十）

柯立天（瞿敏成中譯）

## 威廉·韋德·哈里斯和非洲獨立教會

### 前言

在 2010 年代，非洲成為全世界各大洲中最多基督徒的家園，當時，非洲基督徒總數佔了非洲總人口的百分之四十九。一千多年來，直到二十一世紀，歐洲一直是世界上基督徒最多的地方，但是在 2014 年時，拉丁美洲的基督徒人數超過了歐洲，然而，幾年之後，拉丁美洲的「最多基督徒」的頭銜卻讓給了非洲。2018 年，非洲的基督徒人數為 5.99 億基督徒，而拉丁美洲的基督徒人數為 5.97 億基督徒。隨著非洲傳統宗教的消失，非洲複雜的宗教歷史經歷了極大的變化，目前只有一個國家（多哥 Togo）的人民大多數是信奉傳統宗教。穆斯林占非洲總人口的百分之四十二，基督徒佔百分之四十九，這也說明了基督教在非洲宣教的驚人成就。

十九世紀的非洲宣教進展得非常緩慢，但是在二十世紀初，非洲本土教會的領導人至少在某些地區開始取得了驚人的成功。非洲基督教成長的原因可能與非洲每個地區有自己的獨特風格一樣具有多樣性，因此，我們無法用同一個公式來介紹不同民族之間福音是如何的傳播以及教會是如何的建立。賴比瑞亞（Liberia）是一個令人著迷的國家，她擁有獨特的歷史。她的歷史與美國和美國奴隸制度有密切的關係，如今這個國家約有百分之八十五的人口是基督徒。威廉·韋德·哈里斯（William Wade Harris）於 1860 年左右出生在賴比瑞亞，但他以 1910 年代在象牙海岸的傳教成功而聞名，該國是與賴比瑞亞相鄰，但卻與賴比瑞亞截然不同，如今有七百萬基督徒，約佔總人口的百分之三十三。威廉·韋德·哈里斯以他的格雷博（Grebo）語言（發音為“woddie”）命名為韋德，格雷博語言是西非傳教運動的英語副產品。1910 年，哈里斯經歷了天使加百列（Angel Gabriel）的異象，改變了他，也使他的人生目標改變，建立

了非洲獨立教會。

## 賴比瑞亞的獨特故事

非洲黑人奴隸，通常來自西非，他們悲慘地經由海路被運送到美洲，（包括 1776 年以後）。當美國獨立時，人們對奴隸制度進行了激烈的辯論，然而，只有暫時的妥協才能使南北各州團結起來組成一個聯盟，但是摩擦持續惡化，最後，美國在 1860 年爆發內戰。當非洲黑人奴隸在美國被解放時，一個迫切的問題出現了：獲得自由的奴隸們應該怎麼辦？他們應該去哪裡？其實這個問題在南北戰爭之前的幾十年中已經出現了，但是在南北戰爭之後所有奴隸解放後，這個問題就變得更急迫了。

其中一個建議是將被解放的黑人奴隸送回非洲，但是，如果要將他們送回非洲，他們應該去哪裡呢？幾個世紀以來，這些奴隸是從非洲西海岸的奴隸販子那裡購入的，而這些奴隸是來自非洲不同部落，不同語言群體和不同地區。此外，許多黑人奴隸已經在美洲經過幾代，他們與他們的母語或自己的族群已沒有任何聯繫。這個問題沒有真正的解決辦法。因此，沿著非洲西海岸的賴比瑞亞就被選為美國非洲黑人奴隸返回的目的地，並於 1847 年成為獨立的黑人共和國。最早的美國黑人定居者於 1822 年到達此地，起初打算將其新首都稱為「克里斯托波利斯」（Christopolis），但是，後來他們決定按美國總統詹姆斯·門羅的名字，稱為「蒙羅維亞」（Monrovia）。最後，約有一萬七千名非洲裔美國人遷移到賴比瑞亞（當時美國約有二十萬名自由的非洲裔美國人），在那裡他們擁有並維持著政治權力和經濟力量。

十九世紀時，賴比瑞亞地區已經有格雷博（Grebo）和克魯（Kru）在內的幾個不同種族居住在當地，他們不見得歡迎從美國來的、講英語的定居者。克魯和格雷博歡迎基督教，白人傳教士成功的在當地建立教會和推廣西方教育。但是，克魯及格雷博人對那些移民定居者握有政治和經濟權力感到極度不滿。他們有幾次試圖推翻黑人移民定居者的政府，例如，在 1873 年，格雷博和克魯試圖建立一個獨立的基督教國家，但未能成功。

## 威廉·韋德·哈里斯

威廉·韋德·哈里斯出生於 1860 年或 1865 年，在賴比瑞亞和西非這片多重獨特綜合環境中長大。這是黑人移民從美國返回的唯一的地區，基督教在這裡蓬勃發展，政治衝突也一直是劍拔弩張。移民定居者及其家

屬對賴比瑞亞和動盪的政局當然有他們自己的看法。但是，哈里斯不是移民定居者的兒子，他來自格雷博人的衛理公會家庭。哈里斯後來在這個世界上留下不可磨滅的印記，這印記不是在政治上，也不是在衛理公會或宣教教會，而是他將建立一個充滿活力的、獨立的、非洲基督教運動。

哈里斯的父親不是基督教徒，他是他的叔叔（一位衛理公會的牧師）撫養長大的。哈里斯透過學習，擁有閱讀和書寫英語和格雷博語的能力。在 1881 年或 1882 年，他在衛理公會中經歷了屬靈的更新，並在 1888 年轉入聖公會教會，在那裡他開始擔任老師，與此同時，他也在政府擔任翻譯。作為一名一般的教會成員，他過著一個平凡的生活，擁有滿意的工作。但是，他一直對移民定居者的政治和經濟權力感到不滿，最後，他捲入了政治風波。

他因為支持一項陰謀計劃（該計劃得到了許多克魯和格雷博人的支持）而被捕。該計劃可以使賴比瑞亞成為英國聯邦保護國。當他在 1910 年入獄時，發生了格雷博人失敗的起義事件，建立英國保護國的希望從未實現，然而，一件特別的事情卻發生了。哈里斯在 1910 年以政治犯身份被關在監獄時，天使加百列來訪。

天使加百列三次向他顯現，告訴哈里斯，他將要成為先知，他要脫下現代文明的衣服，穿上白色的長袍。他的呼召是要從他自己開始，消除迷信，並宣揚基督教的洗禮。他說，聖靈像水一樣，三次流到他頭上，使他變成一個不同的人，正如後來一位熟人描述說，這個人「靈魂火熱」。出獄後，哈里斯開始在賴比瑞亞的海岸南北來回傳福音，但成果非常有限。

1913 年，哈里斯開始了在象牙海岸的教學之旅，赤腳行走，穿著白色長袍，戴著黑色帶子，拿著杖，響杯，碗和聖經。當他走近每個村莊時，他的同伴會唱歌，跳舞，並且用響杯來聚集人群。他穿著先知的白袍，宣講悔改的信息，講解基督與非洲傳統宗教靈異之間基本衝突的地方。他從手裡握著的聖經解釋說，歸信包括遵守十誡，守安息日，相信聖經以及消除所有的迷信。傳講信息時，同時有聖靈彰顯的能力。例如，有一個故事描述，有一個人在灌木叢中藏了一些偶像，然後將其餘的偶像交給哈里斯焚燒。結果，當自發的大火也燒毀了灌木叢中隱藏的偶像時，把大家嚇壞了。有些人會誤以為哈里斯的力量與他所攜帶的拐杖有關，所以，哈里斯經常會替換拐杖。對於那些回應福音的人，碗被用來盛水以提供立即的洗禮。在十八個月中，哈里斯施洗的人數令人震

驚，大約有十萬到十二萬人之多，這可能是現代非洲歷史上最有效果的福音運動。

哈里斯的成功，至少在某種程度上，可能可以歸功於與他在當時（1910 年代）成功的運用處境化的信息傳達給非洲和象牙海岸有關。他不僅是宣教，他還把基督教信仰的信息簡化，強調聖靈與偶像邪靈相遇的情形。哈里斯不像一般宣教士要求初信者要經過幾個月去證明自己的信仰，他反而要他們立即受洗。宣教士們延遲洗禮，是希望辨別初信者的真實信仰。但是，哈里斯知道，在非洲文化中，人民對靈界的恐懼。如果一個人棄絕了他所拜的邪靈並燒毀了他們的偶像，就不應將他們留在屬靈的真空中，應該立即為他們施洗，使他們受到耶穌大能的保護和基督教教會的庇護。儘管哈里斯強調十誡，但他並未反對一夫多妻制，這一件事困擾著宣教士，而哈里斯本人也可能有一個以上的妻子。

第一次世界大戰是在他的宣教旅行期間爆發的，最後，象牙海岸當局逼他返回賴比瑞亞。在隨後的幾年中，他試圖返回象牙海岸，但都未成功，他留在賴比瑞亞直到去世，所結的果子不多。1929 年哈里斯在貧困中，於女兒的家中去世，享年近七十歲。一些評論家，喜歡將他成功的宣教工作（在象牙海岸長達十八個月）與耶穌的三年短暫傳教工作相提並論。

## 結論



威廉·韋德·哈里斯在 1914 年離開了象牙海岸，但他指示他成千上萬的歸依者避開天主教傳教士，等待帶著聖經的宣教士來到。當 1924 年第一批衛理公會傳教士帶著他們的聖經到達時，受到了許多哈里斯歸依者的歡迎，衛理公會紀念在象牙海岸成立的時間，不是在 1924 年（即第一批白人衛理公會傳教士來到的時間），而是在 1914 年。哈里斯所留下來的成就遠遠超過了他所建立的教會，並且大家公認，是他幫助整個非洲西海岸擺脫了非洲宗教拜偶像傳統，從而創造了一個新的原住民，包括了不同的種族，並推廣許多基督教儀式，例如用定期的基督教祈禱代替非洲傳統的祭祀殺牲，這成為許多非洲獨立教會的基礎。

非洲的故事是多元而瑰麗的。在這個擁有 5.99 億基督徒的亮麗的大陸上，威廉·韋德·哈里斯的故事只是眾多可以講述的神聖故事之一。◆



# William Wade Harris

## and African Independent Churches

By Richard Cook  
Logos Evangelical Seminary

Africa, in the 2010s, has become the home of more Christians than any other single continent in the world, with Christians forming 49% of Africa's population. For over a thousand years, and into the twenty-first century, Europe had been the home to the most Christians in the world, but the number of Christians in Latin America surpassed Europe sometime around 2014, but Latin America lost the distinction of claiming the most Christians to Africa only several years after that. In 2018, the Christian population in Africa was 599 million Christians to the Christian population in Latin America of 597 million Christians. Africa's complex religious history has undergone dramatic transformation, as today traditional African religions have receded and in only one country (Togo) is it a majority religion. Muslims make up 42% of the population of Africa, to 49% Christians, demonstrating the startling achievement of the Christian missionary movement.

The nineteenth century missionaries achieved only slow progress, but in the early twentieth century indigenous African church leaders began to achieve, at least in certain regions, spectacular success. The reasons for the growth of Christianity in Africa are probably as varied as the innumerable unique characteristics of each region in the continent, so it is impossible to generalize about the spread of the gospel and the planting of churches among the myriad people groups. One fascinating country is Liberia, which has a unique history that includes close ties to the

United States and American slavery, and today is about 85% Christian. William Wade Harris was born in Liberia around 1860, but he is best known for his missionary success in the Ivory Coast in the 1910s, a neighboring country but quite different from Liberia, which today has over 7 million Christians, about 33% of the population. William Wade Harris, named Wade in his Grebo language (pronounced “woddie”), was an English-speaking product of the missionary movement in West Africa when, in 1910, he experienced a vision of the angel Gabriel that transformed him and altered the trajectory of his life toward establishing an African Independent Church.

## The Unique Story of Liberia

Black African slaves, usually from West Africa, tragically were shipped across the ocean to the Americas, including, after 1776, to the United States. Slavery was hotly debated at the birth of the United States, and only a tentative compromise made it possible for the southern and northern states to come together to form a union, but the friction continued to fester and eventually burst forth in the American Civil War in 1860. As the black Africans were set free in the United States, an intriguing question arose: What should happen to the freed slaves, and where should they go? During the decades before the Civil War the question had already arisen, but it became acute after the emancipation of all the slaves after the Civil War.

One suggestion was to return the freed black slaves to Africa, but, if they were returned to Africa, where should they go? The slaves, for centuries, had been purchased from slave traders on the west coast of Africa, and thus the slaves originated from many different tribes, language groups, and regions of the interior of Africa. Furthermore, many of the black slaves had been in the Americas for generations, and they no longer had any connection to their home language or their own people group. There was no real solution to that problem, so Liberia, along the west coast of Africa, was selected as the destination for returning

black Africans and in 1847 became an independent black republic. The earliest black settlers from America arrived in 1822, and they originally intended to call their new capital “Christopolis,” but they settled on naming it Monrovia, after the American president James Monroe. Eventually, approximately 17,000 African Americans (out of about 200,000 free African Americans) migrated to Liberia, where they held and maintained political and economic power.

The region of Liberia, at the time of their arrival in the nineteenth century, was already home to several people groups, including the Grebo and the Kru, and they did not necessarily welcome the new and foreign, English-speaking, settlers from the United States. The Kru and the Grebo welcomed Christianity, and white missionaries were successful in developing the churches and Western education among them, but they resented the political and economic power of the settlers. There were attempts to overthrow the government of the black settlers, and, for instance, in 1873 the Grebo and the Kru attempted to found an independent Christian state, but they were unsuccessful.

### **William Wade Harris**

William Wade Harris, born in 1860 or 1865, grew up in this unique confluence of multiple factors in Liberia and west Africa, the one and only area of black settlers returning from the United States, where Christianity was flourishing and a political conflict was always looming. The settlers and their families certainly had their own perspective on Liberia and the political unrest, but Harris was not a son of the settlers, but he was born to a Methodist family, of the Grebo peoples. It is in this world that Harris would make an indelible mark, not in politics and not in the Methodist or the missionary churches, but rather he would establish a vibrant independent African Christian movement.

William Wade Harris, whose father was not a Christian, was raised by his uncle, a Methodist pastor, and he learned to read

and write in both English and Grebo. In 1881 or 1882 he experienced a Christian conversion in a Methodist meeting, and in 1888 he switched to the Episcopalian church where he began to work as a teacher, and at the same time he worked for the government as an interpreter. He lived an ordinary and unremarkable life for several years as a normal church member with a suitable career, however, he always resented the political and economic power of the settlers, and he eventually landed in political trouble.

He was arrested for endorsing a plan, supported by many of the Kru and Grebo, that would have made Liberia a British Protectorate under the Union Jack. While he was in prison in 1910, there was a Grebo uprising, but it was unsuccessful, and the hope of establishing a British Protectorate never materialized, but something far more substantial occurred. William Wade Harris, while sitting in his jail cell as a political prisoner in 1910, was visited by the angel Gabriel.

Gabriel told him, during three appearances, that he was to be a prophet, he was to take off his civilized clothing, and he was to wear a white robe. His calling was to destroy fetishes, starting with his own, and he was to preach Christian baptism. The Spirit came down like water on his head, he said, three times, transforming him into a person who, as was later described by an acquaintance, had a "soul on fire." After he was released from prison, he began to preach up and down the coast of Liberia, but apparently with limited success.

In 1913 Harris began a teaching journey through the Ivory Coast, walking barefoot and wearing a long white robe with black bands, carrying a staff, a rattle, a bowl, and the Bible. As he approached each village, his associates would sing, dance, and the rattle was used to gather a crowd. Wearing the white robe of a prophet, he would preach a message of repentance describing the fundamental conflict between Christ and the traditional African spirits. Conversion, he explained from the Bible he held in his



hand, involved obeying the Ten Commandments, keeping the Sabbath, believing the Bible, and the destruction of all fetishes. The messages were attended with the power of the Holy Spirit, and, for instance, in one story an individual hid some fetishes in the bushes and then presented the rest of his fetishes to Harris to burn. The people were terrified, then, when a spontaneous fire also burned the hidden fetishes in the bushes. Some people occasionally mistakenly associated Harris's power with the walking staff he carried, so he would often replace the staff. To those who responded to the message, the bowl was used to hold water to offer immediate baptism. In eighteen months, Harris baptized an astounding 100,000 and 120,000 people, probably the most effective evangelistic crusade in modern African history.

The success of Harris, at least to some degree, might be related to his successful contextualization of the message to Africa and the Ivory Coast in the 1910s. More than the missionaries, he simplified the Christian faith by highlighting the spiritual power encounter between Christ and the fetishes. Rather than demanding converts prove their faith over several months, as required by the missionaries, Harris offered immediate baptism. The missionaries, by delaying baptism, hoped to discern the authenticity of claims to conversion, but Harris recognized that in African culture the people were terrified of the spirits. If a person denounced the spirits and burned their fetishes, they should not be left in a spiritual vacuum, but they should be offered immediate baptism and the protection from the power of Jesus and the shelter from the Christian church. Harris, despite his emphasis on the Ten Commandments, did not speak against polygamy, a matter that disturbed the missionaries, and Harris, himself, may have had more than one wife.

World War I broke out during his missionary travels, and eventually the authorities in the Ivory Coast forced him to return to Liberia. Over the following years, he tried to return to the Ivory Coast but was never successful, remaining in Liberia with little fruit in his ministry until his death. He died, at close to seventy

years old, impoverished in the home of his daughter in 1929. Some observers have likened his brief period of successful ministry, eighteen months in the Ivory Coast, to the brief three-year ministry of Jesus.

## Conclusion



William Wade Harris left the Ivory Coast in 1914, but he instructed his tens of thousands of converts to avoid the Catholic missionaries and to wait for missionaries to come with the Bible. When the first Methodist missionaries arrived in 1924, with

their Bibles, they were welcomed by many of the converts of Harris, and the Methodist church marks its founding in the Ivory Coast not in 1924, when the first white Methodist missionaries arrived, but in 1914. The legacy of William Wade Harris extends far beyond the churches that he founded however, and he is credited with helping bring about a massive break from the traditional fetishes of the African religions all along the west coast of Africa, the creation of a new indigenous lay movement covering many ethnic groups, and promoting many other Christian practices, such as replacing African traditional sacrifices with regular Christian prayer, that became the foundation of many African Independent churches.

The story of Africa is multidimensional and spectacular. In this sparkling continent, with 599 million Christians, the story of William Wade Harris is but one of the many sacred stories that could be told.◆



# 凡事 謝恩

胡玉謹

要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩。因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。

—帖撒羅尼迦前書 5:16-18—

神要我們「凡事謝恩」。凡事，就是每一件事。為所遭遇所經歷的每一件事感謝神；無論處任何環境都感謝神。好事壞事、得著或失去，都向神謝恩。怎麼可能？

「在耶穌基督裡」，提醒我們，生活以耶穌基督為中心。耶穌基督是我們喜樂、禱告、謝恩的焦點，也是我們喜樂、禱告、謝恩的動機動力。在耶穌基督裡，說到屬靈的關係；我們喜樂、禱告、謝恩，都環繞主耶穌，不離開主耶穌。在耶穌基督裡，也說到源頭；我們能夠喜樂、禱告、謝恩，都是由於耶穌基督。在基督耶穌裡，就能凡事謝恩。

「凡事」謝恩，是提醒我們常存感恩的心。領受到不明顯的好處，也有感覺；如陽光、空氣；有安定的環境、有家人朋友等等。知恩，感恩。常存感恩的心，總是想到自己從神、從別人得到好處。這樣，心裡就常常有喜樂。反過來，不知感恩，就會抱怨。不凡事謝恩，就會凡事抱怨，這是人的罪性。公司裁員失業，抱怨沒收入怎麼生活。找到工作，又抱怨太忙了，老闆太苛刻，同事不好相處。年紀大，兒子送到養老院住，埋怨兒子不孝；兒子接到家裡住，又嫌媳婦管事太多。凡事抱怨的人，總是想別人欠我東西，別人對不起我。這樣，日子就過得很痛苦煩惱。凡事謝恩，才能享受神所賜的福，才會常常喜樂。

「凡事」謝恩，也提醒我們，向神感恩要長進。為神聽禱告感恩，也為神不應允所求感恩；為順利成功感恩，也為失敗挫折感恩。起初我們感恩，都是為神賜給「我心裡所願的」而感恩。我要好工作、事業亨通、好配偶、好房子、要兒子女兒、兒女要進好學校，我要，我要…。向神禱告，神賜給我們了，才感謝神。所要的，沒有得著，就不會感恩。只會為神賜給我心裡所願的來感恩，這是初階的感恩。健康幸福、順利成功才感恩。

後來，漸漸領會：心裡所願的，不一定對我有好處。就如口裡想吃的，不一定對身體有好處。結婚，娶到最漂亮的妻子，或嫁給最俊美的丈夫，就一定最好嗎？找工作，找到那個福利最多薪水最高的職位，就一定最好嗎？有一個作丈夫的，在政府機關作到主任，手下管許多人，福利好，收入豐厚，住豪宅，開名牌車。按人看很值得羨慕。但工作忙，應酬多，與妻子家人不能常在一起，享受天倫之樂。也有人事業發達，專注在工作裡，沒有時間親近神、事奉主，失去更大的福。

「心想事成」？我們常常認定，我心所願所想的，就是好的，我們就禱告求神賜給。但事實不然，心所願的，不一定是真正需要的。神愛我們，要我們得上好的，所以，很多時候，就不應允我們所求的。我們就會經歷到，我心所願的，我想要的，雖然禁食禱告，迫切禱告，夫妻同心合意的禱告，神還是不賜給我們。反之，有一些我們真正需要的，我們卻不一定心所願；有一些對我們真正有益的，我們不一定想要。但神知道，什麼對我們有益處，總是把我們真正需要的，充充足足的賜給我們。所以感恩要長進，就要注意，我真正需要的是什麼。物質的，夠用就好；屬靈的，越豐富越好。

「在基督耶穌裡」，提示我們；從主耶穌的角度，來感謝神，從主耶穌的角度來看我們所遭遇的每一件事。生病，從我看，是損失健康，是害處。從主看，是機會：叫我經歷體驗神的醫治、恩典、安慰。各種難處問題，痛苦的事，神都可以用來造就我們。從主耶穌的角度來看，失敗挫折、苦難虧損，都是神造就我們靈性品格長進的機會，是神的磨練，要讓我們得更大的福。「在我自己裡」，就凡事抱怨；「在基督耶穌裡」，就能凡事謝恩。◆



# 十二籃零碎

# 你輸了

王敏

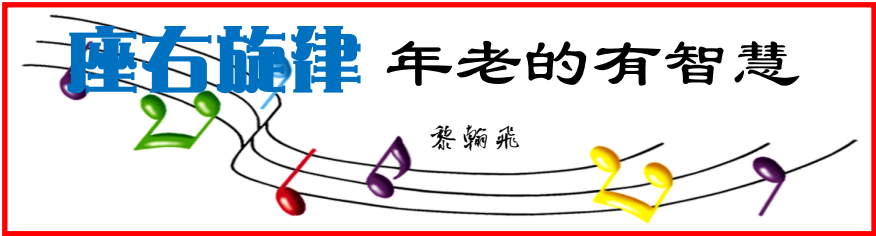
因為他心怎樣思量，他為人就是怎樣，他雖對你說，請吃，請喝，他的心卻與你相背。我兒，你當聽，當存智慧，好在正道上引導你的心。（箴二十三 7，19）。

一日蘇東坡得意地對蘇小妹說：「我贏了佛印和尚，因他說我像佛，我回答佛印說，他像狗屎。」蘇小妹想了一下說：「糟了，阿哥！你輸了，因為佛印心中有佛，所以，看任何人都是佛，而你心中只有狗屎。」

蘇小妹說蘇東坡心中只有狗屎，心不潔淨，看人也不潔淨，他的心就不如佛印的心潔淨，所以說他輸了。關於心的問題，的確對人的影響太大了，聖經中很多關於心的章節，都說明了心的作用對人的關係，箴言書有幾處經文都提到心，「你要保守你心，勝過保守一切因為人一生的果效是由心發出。」（箴四 23）「因為他心怎樣思量，他為人就是怎樣.....。」（箴二十三 7）所以勸人要「我兒你當聽，當存智慧，好在正道上引導你的心。」（箴二十三 19）

在（路九 55-56）主耶穌曾責備門徒存不該有的心，說：「.....你們的心如何！你們並不知道。人子來，不是要滅人的性命，是要救人的性命。」這段主的話，乃是因主和門徒到了撒瑪利亞人的村莊，那裡的人不接待他們，外號雷子的雅各，約翰兄弟倆，就大發脾氣，要主從天上降火下來燒滅他們，主乃責備他們，因為主耶穌的為人，是心裡柔和謙卑的，而雅各約翰竟然動了肉體，說了急躁的話，主並教訓門徒，當被人拒絕或被人藐視時，屬主的人不可只想到報復，而應想到審判是屬於神的，何況主和撒瑪利亞婦人談道並使她得救的事，主曾被他們接待並且他們要求主在他們那裡住下（約四 41），而這次他們不接待主，被他們排斥，可能與派去接洽安排的人的方法和性格有關，就像雅各約翰兄弟那樣有脾氣的人在安排，則不被人接待則是意料中的事，最後，主表明祂的降世使命「不是要滅人的性命，而是要救人的性命」，主目前正要走向耶路撒冷遵行天父旨意，要完成為世人的罪被釘的使命，主的這

兩句話，也正教訓門徒必須遵行的使命「不是滅人性命，乃是要救人性命」。



The Name Jesus  
名叫耶穌

Matt. 1:21 太 1:21

黎翰飛調

Hon-Fei Lai

$\text{♩} = 88$

2020

Voice

She will give birth to a son, and  
他 將 要 生 一 個 兒 子 ， 你

you are to give him the name Je - sus, be -  
要 給 他 起 名 叫 耶 穌 ， 因 他

cause - he will save his peo - ple from their  
要 將 自 己 的 百 姓 從 罪 惡 裡 救 出

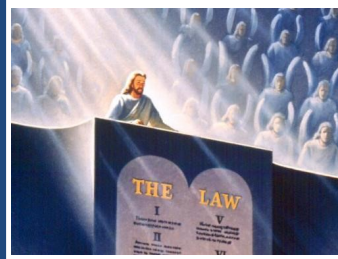
sins, be - cause he will save his  
來 。 因 他 要 將 自 己 的 百

peo - ple from their sins.  
姓 從 罪 惡 裡 救 出 來 。

要播放曲調，只需從互聯網下載下列檔案：

To play the tune, download this file from the internet:

<https://www.bibleversestunes.org/wp-content/uploads/2020/08/The-Name-Jesus.mp3>



## 人生最終的歸宿

老羊

經文：『你（神使人歸於塵土說，你們世人要歸回。』（詩九十3），又說：『人為婦人所生，日子短少，多有患難，出來如花，又被割下，飛去如影，不能留下。』（伯十四 1-2），又說：『我們在你（神）面前是客旅，是寄居的與我們列祖一樣，我們在世的日子，如影兒，不能長存。』（代下二十九 15）

人人都要歸回（離開世界）靈魂歸宿何處，這是一個人生最重要的問題，人人都要面對，無法逃避神在聖經上，已經指示世人，說：『耶和華是良善，正直的，所以他必指示罪人走正路』（詩二十五 8）。人的歸宿只有兩個地方，沒有第三個，經上說：『這些人要往永刑裏去，那些義人要往永生裏去。』（太二十五 46）

### 永刑之地

就是永遠受痛苦的地方（陰間、地獄），『在那裏蟲是不死的，火是不滅的。』（可九 48）有一個財主，死後落到陰間，在受折磨痛苦中，他發出哀求說：『我祖，亞伯拉罕那，可憐我吧，打發拉撒路來，用指頭蘸點水，涼涼我的舌頭，因為我在這火焰裡極其痛苦。』（路十六 19-31）這樣可怕，恐怖之地，有誰願意去呢？誰都不願去，到那裡去的人，不是他們要去，他們是被判定要去，所以他們不能不去。世人為甚麼會被判到陰間去，原因有二

是因人的罪，就是人在生前所犯的罪，如經上所說，『因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。』（羅三 23）又說『因為罪的工價（刑罰）乃是死，.....』（羅六 23）又說：『按着命定，人人都有一死，死後且有審判。』（來九 27）

是因世人，悖逆神，拒絕神的救恩自取滅亡，神差遣祂的獨生兒子耶穌基督降臨世間，作世人惟一救主，為背負世人罪孽，被不法的人釘在十字架上，捨命流血，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。』（徒四 12），世人落到陰間，是自作自受，藐

視、拒絕神的救恩，在那裏必咬牙切齒，後悔莫及，陰間地獄就成為他們永遠的歸宿。

## 永生之地

就是長生不死、不老、不衰殘、永樂之地的天堂，沒有天災人禍，沒有疾病疼痛，沒有黑暗罪惡，是一個完全、聖潔、寧靜、安全、榮美之地，在那裏人人彼此真誠相待，相親相愛和睦相處，不再有相爭、相恨、相殺的事，人人都是新造的人，有上帝同在同住，如經上所說『我聽見有大聲音，從寶座出來說，看哪，神的帳幕在人間，他要與人同住，他們要作他的子民，神要親自與他們同在，要作他們的神，神要擦去他們一切眼淚，不再有死亡，也不再有悲哀，哭號，疼痛，因為以前的事都更新了，又說，你要寫上，因這些話是可信的，是真實的。』（啟二十一 3-5）

## 誰能到天堂去呢？

是誠心向上帝認罪悔改，不再犯罪的人，經上說『我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。』（約壹一 9）

是誠心決志相信耶穌，接受耶穌基督作為自己個人救主的人，經上說：『我（主耶穌）實實在在地告訴你們，那聽我話，又信差我來者的，就有永生，不至於定罪，是已經處死入生了。』（約五 24）

是那些一心一意，謹守遵行上帝一切命令旨意的人，經上說：『凡稱呼我主阿，主阿的人，不能都進天國，惟獨遵行我天父旨意的人才能進去。』（太七 21）如此，誠心敬畏上帝，守則的人，上帝必成全他的心願，並賜給一個確實的憑據，在他身上引了上帝的印記，使他進入榮美之家天堂，為永遠的歸宿。『那領受他見證的，就印上印，證明上帝是真的。』（約三 33）

**結論：**上帝已將生與死，禍與福，擺在世人人面前，上帝給人有自由的選擇，祂不勉強人，也不強迫人，各人的選擇各人負責，但因上帝的慈悲憐憫，祂還是願意萬人得救，不願有一人沉淪，乃願人人悔改。（提前二 4，彼後三 9）◆







# 珠海圓明新園

李國維

廣東省珠海市「圓明新園」，是以北京「圓明園」焚燒前的建築為原稿，按 1:1 比例精選圓明園四十景中的十八景，仿造新建而成之主題公園。共分為：皇家建築群、江南園林建築群、西洋建築群三大景區。園內中軸線由正大光明殿、九洲清晏殿、蓬島瑤台等景觀組成。

此園，其大門入口前院處，豎立四支紅色爆竹，分別寫著「圓·明·新·園」四字，並左右各有「華表」（中華圖騰石柱）。入門參觀，擇要分述如後：

- 圓明園殿，是圓明園最早的一間殿堂。康熙 1709 年書寫「圓明園」匾額，即最早掛牌的正殿。

- 正大光明殿。此殿有皇帝寶座，其上掛有匾額，書「勤政親賢」四字，全殿豪華氣派。

- 海晏堂，乃規模最大一幢建築，正門平台下面就是水池，有水力鐘 12 口，輪流噴水 2 小時。

- 遠瀛觀，藍瓦白牆，樓前牌坊造型，別樹一幟，異於中國傳統牌坊，相當美麗，有聞原樓清廷香妃曾入住過。

論及圓明園，在中國歷史中，是一頁清朝皇家風華庭園史，亦是一頁中國血淚傷痛史。這座美麗傲世的園子，在英法聯軍的摧毀、搶奪、焚燒後，瞬間化為烏有，在北京留有遺址。

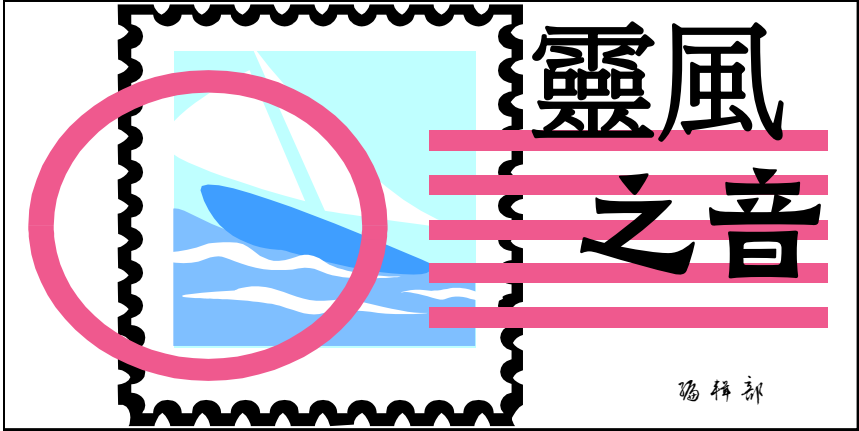
聖經中有多處提及園子，其中尤以伊甸園、客西馬尼園及樂園最為人所知。伊甸園是亞當、夏娃曾住的地方，客西馬尼園是主耶穌曾禱告的地方，而樂園是已睡的聖徒（包括舊約的聖徒和已信主耶穌的基督徒）所在的地方！

園前招牌



園內一景

















## 和平之禱

主阿！使我作祢和平之子——  
在憎恨之處，播下祢的憐愛。  
在傷痕之處，播下祢的寬恕。  
在懷疑之處，播下信心。  
在絕望之處，播下盼望。  
在幽暗之處，播下光明。  
在憂愁之處，播下歡愉。  
主阿！使我少為自己求——  
少求受安慰，但求安慰人。  
少求被瞭解，但求瞭解人。  
少求愛，但求全心付出愛。  
在赦免時，我們便蒙赦免。  
在捨去時，我們便有所得。  
迎接死時，我們進入永生。

——聖法蘭西斯「神聖渴望——和平之禱」

中華歸主紐約教會  
**Chinese For Christ New York Church**  
142-21/23 Franklin Ave.  
Flushing N.Y. 11355  
*Address Service Requested*

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Flushing, N.Y.  
Permi No.1110